



客家語言與文化概述

100.4.27.

左春香



大 綱

- 一、臺灣客家人分布
- 二、客家人在世界的分布
- 三、客家語言、山歌、俗諺
- 四、客家美食、服飾、信仰
- 五、客家語言文化價值
- 六、創新之所在



臺灣客家人與台灣發展 的關係——



先猜個謎-- --

- 1 泉州人在海邊開店鋪
- 2 漳州人在平原收田租
- 3 客家人在山邊———

一、臺灣客家人分布





二、客家人在世界的分布

- 在世界五大洲中，海外的客家人有四百多萬人
- 各大洲客家會



三、客家語言山歌與俗諺

先談閩南語的地位

閩南語的地位

印歐語族

印伊.日爾曼.
拉丁.斯拉夫.
波羅的.凱爾特語

漢藏語族

南島語族

阿爾泰語族

突厥.蒙古語

南亞語族

高棉語.雲南布朗語

烏拉爾語族

芬蘭.匈亞利及北歐
的拉普語

達羅毗荼語族

印度.斯里蘭卡的塔密爾語

閃含語族

阿拉伯閃語.古埃及.
索馬利亞含語

語系不明的
印地安.愛斯基摩語.
非洲的班圖語
越南語

漢藏語族

漢語

漢藏語族

侗臺語系

苗瑤語系

藏緬語系

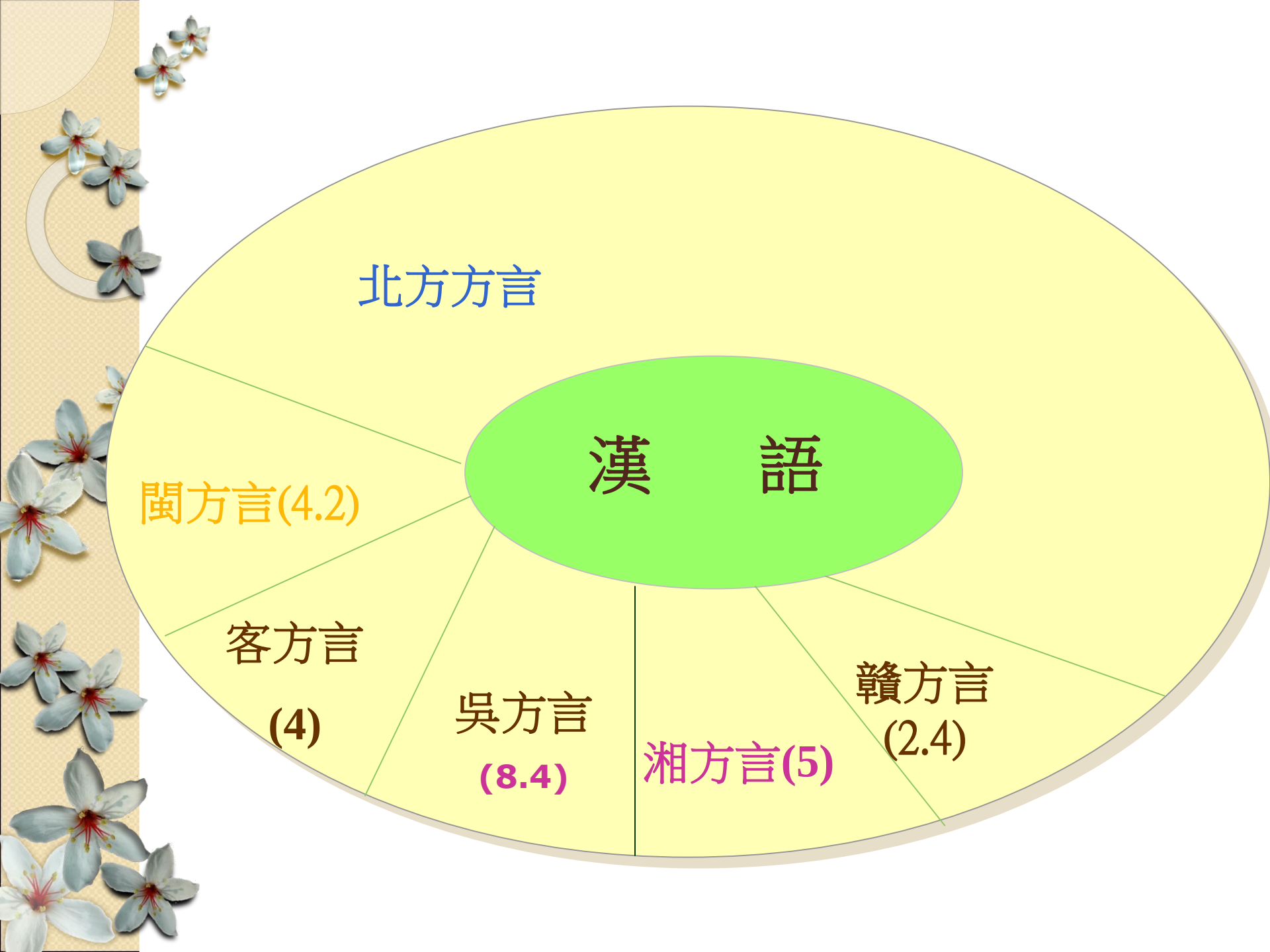




6000萬人
使用的語言

閩南語的世界地位

世界排名**23**名





台灣的語言特質.

- 臺一 南島語系的原住民
- 臺二 明末1628年福建大旱泉漳地區移民
- 臺三 清代初年廣東梅縣客家人的移入
- 臺四 光復後的大陸人移入臺灣
- 西班牙與荷蘭人的入侵
- 日本人統治臺灣五十年



台灣多元母語面貌

- 南島語言
- 閩方言
- 客語
- 北方語言
- 吳語
- 粵語
- 黑矮人與原住民
- 荷蘭人與西班牙人
三貂角 野柳
- 鄭成功的經營
- 滿清的經營
- 日本的統治
- 光復後的台灣



閩語語音與客語語音比一比

脣音的轉變： 芳. 方. 蜂. 飯. 帆.
呔. 馮. 縫. 富. 婦

舌音的轉化： 知. 豬. 重. 中晝.
珍. 智. 竹. 蜘蛛.

娘日的對應： 泥. 糧. 梁. 乳.
奶. 染. 若. 讓

.



閩語語音與客語語音比一比

《轉化為 ㄣ： 江. 舊. 舅. 奸. 九.
久. 街. 雞. 價. 嫁

ㄣ轉化為 ㄣ： 曲. 卿. 巧. 翹. 瓊.
乞. 勤. 禽. 慶.

ㄣ轉化為 ㄣ： 曉. 杏. 形. 嫌.
下降. 下手



閩語的語音與客語

相同原則---古無ㄣ音：

雨. 運. 羽. 冤. 鴛.

ho y i un u uan uan (閩)

y i iun y i y ien y ien (客)

允. 遠足. 旅行

un uan zioḡ lu hing (閩)

y i un y ien ziug li hang (客)



從唐詩吟唱看閩客語

<http://210.243.6.2/T-language/index8.html>



從唐詩吟唱看閩客語

空	山	不	見	人
kùng	sàn	bùd	giễn	ngin

但	聞	人	語	響
dăn	vun	ngin	ngì	hióng



從唐詩吟唱看閩客語

返 景 入 深 林
fan rháng ngìb chìm lim

復 照 青 苔 上
fùg zhǎu ciàng toi shong

臺灣客家語----客家話腔調分佈



學客家話----祝你四海大平安



客家山歌

三大調

小調

歌詞固定

2 創新式

- (1) 流行歌曲：
- (2) 詩詞新唱：
- (3) 童謠創作：
唱、唸





老山歌：摘茶愛摘兩三皮，
三日毋摘老了哩；
三日無見情哥面，
一身骨頭老了哩。

山歌子：春到人間百花開，
夏天西瓜透心涼；
中秋明月四方照，
寒冬蠟梅滿山崗。





客家俗諺與閩語對照

1 食人一口，還人一斗。

2 緊紡無好紗，大聲無好話。

3 食水唸著水源頭，食果子愛
拜樹頭。



四、美食—服飾—信仰

經典菜餚—四炆四炒

- 
- 「四炆四炒」可說是客家菜的典型，它的起源是來自於過去客家人在婚喪喜慶及酬神宴客時的八道標準菜色，客家人勤儉刻苦，平時省吃儉用，只在年節宰殺豬、雞、鴨祭拜神明，或於農曆初一、十五準備三牲（豬、雞、魷魚）拜土地公，為了在不浪費食材的考量下，並創造出口感美味的料理，將妥善運用 全豬、全雞 之所有食材變成各式桌上佳餚，因而有四炆四炒的產生。

- 
- 「炆」與「炒」，可說是客家菜的兩大特色之一，「炆」是指大鍋烹煮、持久保溫。
 - 「四炆」係指：鹹菜炆豬肚、炆爌肉、排骨炆菜頭、肥湯炆筍乾。
 - 「四炒」則為：客家炒肉、豬腸炒薑絲、鴨血炒韭菜、豬肺黃梨炒木耳(俗稱鹹酸甜)，這八炒道鋪張多材，華易保存，不論菜質色、味、香、烹調與煮法，絕不浪費，而且色香味俱全，菜色也食之，盡情運用決不。

排骨炆菜頭



鹹菜炆豬肚



肥湯炆筍乾



炆𩶛肉



豬肺黃梨炒木耳



豬腸炒薑絲



鴨血炒韭菜



客家小炒



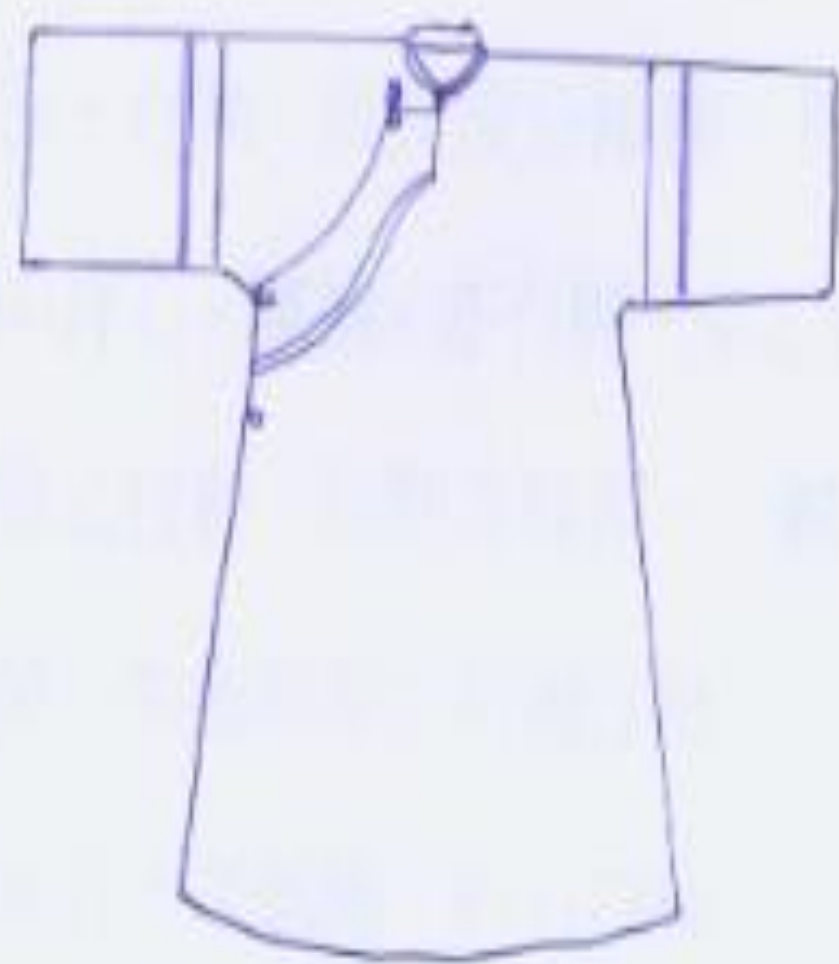


服飾

「上穿大襟衫，下穿大襠褲」是客家傳統服飾的最佳寫照。客家人因為長期過著顛沛流離的遷移生活，所以孕育了他們勤勞節儉，勇敢耐苦的習性。

樸素、節儉、方便、實用、耐穿

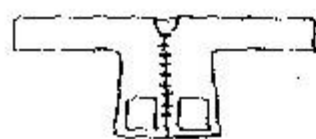
色彩單調、造型單一



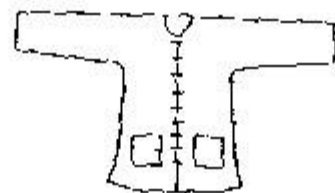
女性中長大襟衫



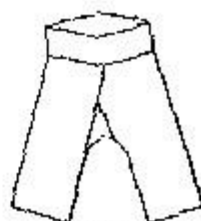
女性大襠褲



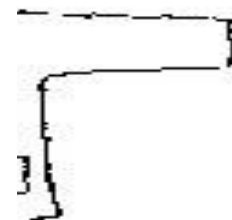
1. 對襟短衫



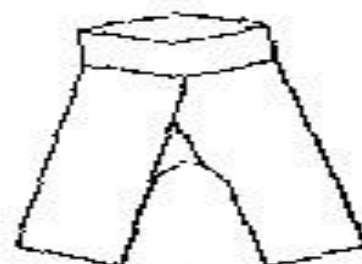
2. 中長對襟衫



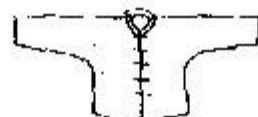
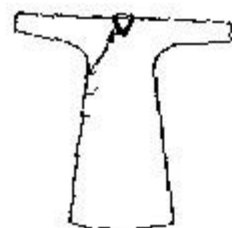
3. 大褶褲



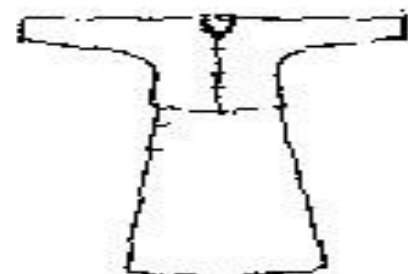
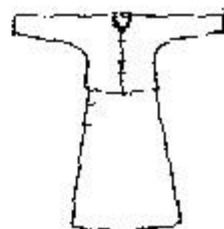
4. 大襟



3. 大褶褲



5. 馬褂



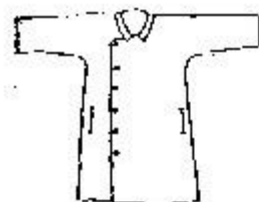
7. 大襟短褂



8. 對襟短褂



9. 大襟短褲襠



10. 長直襟棉襖



11. 水褲 (短)



12. 水褲 (長)



4. 大襟



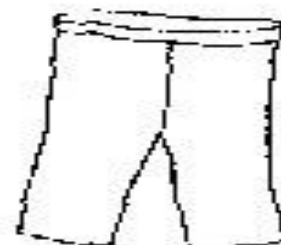
9. 大襟短褲襠



10. 長直襟棉襖



11. 水褲 (短)



12. 水褲 (長)



信仰

客家族群的義民信仰---新竹縣枋寮
義民祭祀超過**220**年，臺北市客家
義民祭活動邁入第**21**年。

祭祀活動的象徵意義—族群融合、
信仰民俗、文化創意。

第十屆客家文化節 2005 臺北義民祭
主辦單位：台北市政府客家事務委員會

08.07.2005



奉敬士信 會正衆家客 原中市北台

等



08.07.2005



歲次乙酉

08.07.2005

自強會
梓新童謠班

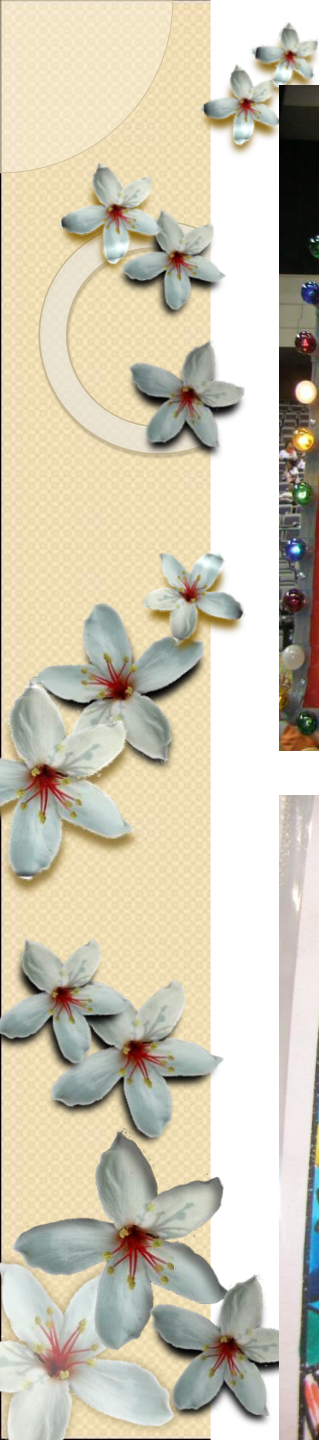
49
興安社區
親子班

興安

08.05.2006









十一、資源連結

1. 唐詩吟唱

<http://210.243.6.2/T-language/index8.html>

2. 行政院客委會全球資訊網站

<http://www.hakka.gov.tw/mp.asp?mp=1>

十二、綜合討論

客家
語言文化

客家精神

客家意象

文化型塑

族群融合



文化創新之所在

從夜市版國歌說起